Porównanie tłumaczeń II Machabejska 2:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jak Mojżesz modlił się do Pana i zstąpił ogień z nieba, spalając ofiary; jak modlił się Salomon, a ogień zstąpił z góry i pochłonął ofiary całopalne. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Podobnie jak Mojżesz modlił się do JAHWE, a zstąpił ogień z nieba i spalił ofiary, tak też modlił się Salomon i ogień zstępujący z góry pochłonął całopalne ofiary. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Так як і Мойсей він молився до Господа, і з неба зійшов огонь і пожер жертви, так як і Соломон молився, і огонь, зійшовши, спалив цілопалення. |